

SEA UD. BUEN VECINO.
ORGANICE A SUS
VECINOS.

ACCION

ESTE ES UN ORGANO
DE LA UNION DE TRA-
BAJADORES DE LA ZO-
NA DEL CANAL

VOL. 1 No. 1

PANAMA, 4 DE JULIO DE 1946

Vale 5 Centavos

10.000 se lanzan a la batalla

Unión recibida calidamente por los empleados Zoneitas

El 4 de Julio es una fecha de gran transcendencia histórica para todos los empleados del "Rol de Plata", en la Zona del Canal, porque ella señala la iniciación de una Unión de Trabajadores de fuerza nuna vista en Panamá.

Después de sufrir muchos años bajo el yugo de los capataces reaccionarios, empleados en las varias divisiones y departamentos de la Zona del Canal, aquellos empleados designados como "Rol de Plata", han decidido organizarse y lanzarse a la lucha. Esta lucha será de larga duración y necesitará la cooperación y esfuerzo de cada empleado, tanto la cooperación de individuos que no sean empleados en la Zona, pero que tengan interés en el porvenir de estos desafortunados.

No podemos negar el hecho de que en el pasado hemos reahusado por completo las llamadas de individuos, tanto como aquellos grupos que hicieron todo lo posible por organizar a los trabajadores en la Zona del Canal por las reivindicaciones necesarias para que aquellos empleados pudieran gozar de la vida como seres humanos.

Esto no es debido al desinterés de los perjudicados, sino mas bien podemos afirmar que contribuyo la falta de cooperación, la mala orientación que recibimos en los diarios y revistas reaccionarios que tienen

den a mantener la división entre la clase trabajadora, para así explotarlas con mas ase-
quibilidad o facilidad.

El hecho de que esta Unión de Trabajadores afilió a 3000 empleados en las seis primeras semanas de su existencia y 7000 mas en las tres semanas siguientes sirve de prueba y a la vez están viendo la necesidad de ingresar en la Unión de Trabajadores de la Zona del Canal y sabiendo que ésta no es una lucha de individuos, sino de las masas unidas en un solo bloque.

Los Obreros zoneitas deben unirse

La Unión de Trabajadores de la Zona del Canal, es la única esperanza de los empleados de la Zona, de mejorar sus condiciones económicas.

Todo empleado de la Zona, reconoce la necesidad de hacer algo para remediar su situación. Todo empleado sabe, que hay que presentar un frente unido para conseguir ese bienestar económico que tanto anhela. Pues bien, la respuesta está en una Unión bien organizada, fuerte y única. Es frase común que en la Unión hay fuerza.

Ahora, algunos puntos pertinentes sobre el asunto. El gobierno de los EE. UU., con un ojo, en una defensa rápida y elástica de sus costas; y con otro en la aceleración del comercio mundial, dicha aceleración en que ella pudiera recaudar vastos beneficios económicos — realizó esa gran obra, "El Canal de Panamá". Lo realizó a costo de millones de balboas, a costo de centenares de vidas humanas, los que sacrificaron su sangre y vida, fueron en su gran mayoría obreros de las Antillas. No importa que eran antillanos, lo importante es que eran de la clase pobre, trabajadora.

Ahora, el punto saliente es éste: La suma de dinero invertido en el Canal ha pagado dividendos estupendos al gobierno de los EE. UU., y los empleados americanos, del llamado "GOLD ROLL", en cambio, el sacrificio en sangre y carne viva que contribuyó a tal éxito no ha producido aún dividendos lucrativos para los trabajadores denominados "SILVER ROLL". Desgraciadamente ha resultado en las discriminación racial, opresión y miseria para esta clase.

Permanecerá la clase trabajadora en estas condiciones inciertas?

En este estado alarmante? NO!

Como el ruido de la tempestad, como la fuerza irresistible del huracán, como el relámpago seguido por el ruido aplastante del trueno? NO! NO! JAMAS! Esto es el por qué de la Unión de Trabajadores de la Zona del Canal. Esta es la razón por la cual Ud. debe ingresar lo más pronto posible en esta Unión, luchando con alma y corazón sin distinción de nacionalidad o raza para la reivindicación de la clase trabajadora.

Trabajadores de la Zona, es imperativo adherirse a la U. T. Z. C. Depito, es la única esperanza.

UN TRABAJADOR

SU EXCELENCIA



Don ENRIQUE A. JIMENEZ

"Las discriminaciones no tienen explicación razonable...."

PRESIDENCIA

La Unión de Trabajadores de la Zona del Canal es una organización obrera que tiene todas mis simpatías por las evidentes pruebas de solidaridad, comprensión y mutua ayuda en que inspira su actuación y por su tesonero empeño de hacer prevalecer los derechos de todos sus miembros dentro de las normas de justicia y del buen entendimiento.

Esa institución cuenta, además, con todo el apoyo entusiasta y decidido, que mi Gobierno pueda darle en su justa y ordenada labor de hacer desaparecer las discriminaciones raciales que no tienen justificación posible, ni explicación razonable en una verdadera Democracia.

Panamá, Julio 2 de 1946.

Enrique A. Jiménez.

Lo que representamos

PUNTOS SOBRESALIENTES DE NUESTRA CONSTITUCION

Artículo II.—Objetivos.

1) Para llevar a la efectividad la organización de todos los hombres y mujeres empleados en la Zona del Canal, sin distinción de RAZA, CREDITO, COLOR U ORIGEN DE NACIONALIDAD; a una UNIDAD DE ACCION COMUN DE UNION OBRERA para su mutua ayuda y protección.

2) Para extender los beneficios de arreglos colectivos y para asegurar para los trabajadores las maneras pacíficas de establecer relaciones con sus patronos (El gobierno de los EE. UU. del Norte); formando una UNION OBRERA capaz de gestionar con los modernos agregados del gobierno de los EE. UU. del Norte, en el interés de los obreros de la Zona del Canal.

3) Para mantener una determinada adhesión hacia las obligaciones y responsabilidades bajo arreglos colectivos y de sueldos.

4) Para asegurar una legislación que proteja la seguridad económica y bienestar social de los obreros de la Zona del Canal. Para proteger y extender nuestra democrática institución, derechos civiles y libertades, y también para inmortalizar nuestra abrigada tradición de DEMOCRACIA.

Inauguración será celebrada en el Gimnasio Nacional

La inauguración de la Unión de Trabajadores de la Zona del Canal, tendrá lugar en el Gimnasio Nacional a las 9:30 A.M. de la mañana del día 4 de Julio de 1946.

A este acto se esperan como huéspedes de honor la presencia de su Excelencia Señor Don Enrique A. Jiménez, Presidente de la República, en supremacía de la lista de los altos personajes invitados.

Ambos personajes han manifestado su interés en este nuevo e interesante movimiento obrero, tanto como en la abolición del "Rol de Oro" y "Rol de Plata", que son las bases de la actual discriminación en la Zona del Canal.

La Unión de Trabajadores de la Zona del Canal invita cordialmente a todos los obreros e interesados a que honren con su presencia este acto conmemorativo.

Toledano pide Boycoteo de Franco

Vicente Lombardo Toledano, líder de la clase trabajadora en México quien en estos momentos está en Moscú, ha anunciado que el pedirá el boycoteo de Franco, negando el cargamento y desencargamento de buques que van o vienen de España.

Toledano manifestó a la prensa: "Después de la Carta Atlántica, todas hablaban de un nuevo mundo y una nueva vida después de la guerra. No hemos olvidado la Carta Atlántica y por eso es que debemos tomar a las resoluciones prácticas para ayudar al pueblo Español."

La WFTU (Federación Sindical de Trabajadores del Mundo) ya ha sido el centro de discordia en la U.N. Debido al tamaño y a la estructura internacional de la WFTU, Sidney Hillman, vice-presidente, envió una carta al Consejo de la N. U. solicitando permiso para que la WFTU sea representada sin votos en las sesiones del Consejo Social para presentar sus vistas.

Henry Hauck, representante Francés y Nikolai Feonov, de la Unión Soviética, soportó a Hillman en su requisito cual fue negado por el informe rendido por el comité del Consejo Social.

John G. Winant, de los Estados Unidos y P. J. Noel-Baker de Gran Bretaña contra la admisión de la WFTU en las sesiones bajo el pretexto de que otras organizaciones hará la misma petición.

Sintonice

'RADIO MIRAMAR'

de 7:45 p. m. a 8:00 p. m.

TULIA AMINTA CAJAR

Locutora

ADHIERASE
A LA
U. T. Z. C.

ACCION

Este Periódico pertenece, es Editado, Publicado y Distribuido por la U.T.C.Z. en el interés de la clase trabajadora. No representa a ningún Partido político. Inscrito en la Alcaldía de acuerdo con la Ley de la Prensa de Panamá. Impreso en la Imprenta de "La Academia". — Rep. de Panamá. Vol I No. I

EDITORIAL

En la Zona del Canal ha principiado una nueva era en el cual en el futuro tendrá efecto en la economía de la República de Panamá. Es la era del trabajo organizado.

Aunque el trabajo organizado no es algo nuevo en la República, de ánimo ver la manera en el cual los dos sindicatos formados en la Zona, Unión de Trabajadores de la Zona del Canal (costa Pacífica) y Unión de Obreros de la Zona del Canal (costa Atlántica) han crecido rápidamente.

Los miembros de este sindicato vieron la necesidad de un periódico en el cual pueden presentar al público su programa, pues por esta razón es publicado el "ACCION". Haremos todo lo posible para ofrecer a los miembros la orientación necesaria en la lucha para mejorar la condición económica y social en el cual nos encontramos.

Estamos unidos para reemplazar a las condiciones Hitlerianas la cual hoy existe en la Zona del Canal con una democracia por el cual dió su vida el difunto Franklin D. Roosevelt. La historia sirve de prueba de que esto es posible solamente por medio del trabajo organizado.

El costo de vida fue elevado el primero de Julio, 1946. Con el precio subiendo gradualmente, el aumento de sueldo llegará a ser nada. Aceptaremos todo esto sentados? ¡La respuesta es "NO!"

Cuando los trabajadores en los EE. UU. fueron enfrentados con este mismo problema, ellos lucharon, por medio del C.I.O. por el aumento de sueldos para así elevar su poder de consumir. Es el C.I.O. quien luchó por el aumento de 14% cual fue ofrecido solamente a los empleados del "rol de oro". Ordenada por el Metal Trades Counsel.

Nosotros no deseamos ni seremos el "hombre olvidado". No aceptaremos aumentos de

LA CAUSA DE LA U.T.Z.C.

Para las personas que adquieren sus sustentos de los trabajos en las distintas instalaciones de la Zona del Canal, en donde existe la total indiferencia y el cruzamiento de brazos a las medidas tendientes a mejorar sus posiciones y consideraciones como trabajadores de la Zona del Canal, es una realidad que ha debido existir desde hace muchos años.

Todo trabajador de la Zona del Canal debe tener presente lo que su antecesor en las obras de construcción del Canal ha sufrido. Esas mismas injusticias, y tal vez muchas más, existen y seguirán existiendo hasta convertirlo en esclavo de nuestros hermanos de la potente república del Norte, que predicando la igualdad nos hunden en la servidumbre forzada.

El trabajador se pregunta: ¿qué debo hacer? Debe reflexionar y verá que sufre desigualdad por no ser norteamericano, y que su trabajo que es igual en importancia para el mantenimiento del Canal es el peor remunerado, y que también como él deben existir muchos otros que sufren callados y resignados. Si to-

un centavo cada 3 o 6 meses, cosa que siempre ha sido hecho en la Zona del Canal en cuanto a los empleados del "rol de plata". La práctica nos ha mostrado que la lucha del individuo para mejorar su sueldo en la Zona resulta en la pérdida de su trabajo. Ya es tiempo de que luchemos en una forma organizada y olvidar el individualismo.

Esta Unión tanto como su periódico, no tiene ninguna clase política y no proponemos ofrecer a nuestro servicio a ningún político, ni partido político.

Si Ud. cree que es tiempo de que la discriminación en la Zona sea abolida; si Ud. cree que merece derechos y no restricciones pues adhiera a las filas de la "Unión de Trabajadores de la Zona del Canal" y asista a su inauguración en el Gimnasio Nacional el día 4 de Julio a las 9:30 A.M., cuando la "campana de la libertad" proclamará la independencia de los trabajadores de la Zona del Canal.

dos sufren, por qué no se agrupan para hacerse oír y pedir una reconsideración como trabajador?

De allí, el surgimiento de la Unión de Trabajadores de la Zona del Canal, de semilla que fue, es hoy una realidad, y debe ser, más bien tiene que ser el vocero y el representante de todos los trabajadores olvidados de la Zona del Canal. Es además, la agrupación a la cual deben estar adheridos, por obligación de ser trabajadores de la Zona del Canal, TODOS, sin tener en cuenta su lengua, su nacionalidad, su credo, con el fin de trabajar desinteresadamente, luchando con todas las fuerzas, contribuyendo y sacrificando todo a su alcance para obtener que los directores y gobernantes de la Zona del Canal vean en la Unión de Trabajadores de la Zona del Canal, no solo una unión, sino una causa, una fuerza y organizada agrupación dispuesta a reclamar y conseguir los derechos y beneficios negados a los olvidados trabajadores de la Zona del Canal.

Por lo tanto le queda a usted: TRABAJO DE LA ZONA DEL CANAL, ya sea de Panamá, Colombia, de las Antillas, etc.; anciano, jóvenes, casado, soltero, de habla inglesa o de cualquier otro idioma, vincularse a la Unión, asistir a sus reuniones, contribuir desinteresadamente a aumentar su fondo, nombrar su personal capacitado, acatar sus decisiones y cooperar en todo para que sea fuerte y grande, para que tenga reconocimiento no sólo en Panamá, ni en la Zona del Canal, sino en todo el mundo y para que se sienta honrado de formar parte de LA UNION DE TRABAJADORES DE LA ZONA DEL CANAL.

1. U.T.Z.C.
2. F.S.T.P.
3. C.I.O.
4. U.P.W.A.
5. W.F.T.U.
6. U.A.M.
7. C.T.A.L.
8. Nombre el presidente de la F.S.T.P.
9. Quién es el presidente de la C.I.O.?
10. Nombre el presidente de la U.P.W.A.
11. Nombre el presidente de la C.T.A.L.
12. Cuáles son las dos grandes Uniones que se han unido siempre?

LA U. T. A. CON NOSOTROS

En un gesto de solidaridad y frente unido de labor, un comité de la Junta Ejecutiva de la Unión de labor de empleados de la Zona del Canal del Atlántico, encabezada por el Presidente Rojas, arribaron a Panamá el lunes 26 de Junio de 1946, y en dos horas de "Conferencia" con el Presidente Araúz y Representante de la C.I.O., decidieron unir fuerzas con la Unión de Trabajadores de la Zona del Canal del Pacífico, por ser que, la Carta Magna de la C.I.O., estuviere endorzada a nombre de la Unión del Pacífico o sea la U.T.Z.C. Además, adoptaron la constitución de la Unión del Pacífico.

Hágase constar, que partiendo del 4 de Julio de 1946, seremos conocidos por el nombre de la Unión de Trabajadores de la Zona del Canal. (U.T.Z.C.- Detalles de la consolidación de estos grandes grupos será presentada en un futuro próximo.

FELICIDADES

FOTO ARTISTICA

Avenida Central No. 162

FOTOGRAFIA

WALLACE

Panamá, R. de P.

LOS PELOTEROS DEBEN UNIRSE

—JOE CUMMINSKEY—

Dijeron que era imposible cuando se mencionó la posibilidad al ingreso de peloteros a la liga mayor de Base en los Estados Unidos simplemente porque era negro. Sabrán que Jack Robinson está con el equipo Montreal?

Los dueños de equipos declaran que la sindicalización de los peloteros será en perjuicio a los peloteros en vez de ayudarlos. Me escapa completamente como se atreven decir esto antes de haberlo probado.

Creo que ellos están engañados, si se oponen a la campaña en el cual se ha lanzado el Organizador Robert Murphy. Y ciertamente están.

No sé personalmente si un sindicato ayudaría o no al baseball, porque hasta cuando haya uno, nadie puede ver un resultado tangible. Pero no veo que el sindicalismo ha perjudicado al periodismo ni otros campos de entrenamiento, como el radio y el cine.

Los operadores de la Liga Mayor insiste que la sindicalización de los jugadores destruiría el espíritu de competencia del juego.

No sé que es lo que pasa con el juego de baseball. En él, se encuentra hombres muy inteligentes, pero cuando hay la necesidad de enfrentar a un problema parece que se encuentran sin la capacidad de combatirla. Hace 20 años que los dueños de equipos vienen diciendo que no ven ningún perjuicio en el ingreso de las estrellas negras a la Liga Ma-

yor. Pero cuando se reunieron para llegar a una resolución este se convirtió en una de esas cosas sin comentario. Fue la opinión pública que destruyó a la muralla.

Los dueños de equipos aún operan así como operaban antes de la guerra. Lo que le satisface a los jugadores en esa época es suficiente para los jugadores de hoy. Esta es la plataforma más tonta que puede haber.

La estructura completa del baseball fue construida para los dueños y al infierno con los que actualmente juegan. No veo la honradez en la venta de un jugador de gran calibre a otro club a un valor de \$100,000 sin que el hombre cuya valor es tal, reciba un porcentaje.

Los dueños enfrentan a esto con el pretexto de que tal acuerdo entre dueño y jugador perjudicaría al juego, pero los jugadores buscarán la manera de hacer que los dueños los vendan a otro equipo para ganar dicho porcentaje. Digo que esto es ridículo.

Si los jugadores fueron pagados un salario considerable, garantizados; un porcentaje del precio al cual son vendidos y pago al ser destituidos pues sería un gran comienzo. El hecho es que esto es lo que el Sindicato las conseguiría.

Y la maniobra de los dueños para que esto sea aplazado hasta el año entrante no tendrá efecto. Esa maniobra cesó de ser burla — aún no Brooklyn.

Panamá, Julio 2 de 1946.

Señor Director del periódico "ACCION", Ciudad.

Señor Director:

Siendo yo, el primer Presidente de la Unión de Trabajadores de la Zona del Canal, me es muy placentero felicitar a Ud. por su labor titánica y continuada en favor de la clase humilde que hoy trabaja en las distintas dependencias de la Zona del Canal a que pertenecemos, en las cuales hemos gastado casi toda nuestra juventud y cuyos elementos en estos momentos se encuentran unidos como un sólo hombre para pedir justicia que merecemos como trabajadores honrados.

Termino pidiéndole a Dios, Todopoderoso, que nuestro periódico subsista y sea como una bandera que se levante cual símbolo de triunfo ante los ojos del mundo; porque Panamá es el espejo y corazón del universo dada su posición privilegiada.

Respetuosamente suyo, servidor afectísimo,

FRANCISCO ARAUZ,

Presidente de la Unión de Trabajadores del Canal de Panamá

LA CASA CHINA

CHOP SUEY Y CANTINA (Antes "La Casa Blanca")

Esquina de las Calles "I" y 17 Oeste — Teléfono 67 Panamá, R. de P.

Comidas Chinas Menú a la Carta
Finos Licores
Nacionales y Extranjeros
Cerveza Fría Cocteles
Háganos la Visita y no se arrepentirá....

"PROSPERIDAD Y BUEN EXITO"

CASA DALIA

Zapatos a la Medida

Reparaciones en general

Precios Módicos

Servicio Garantizado

Calle "C" No. 18

MEJOR EXITO
NOVEDADES MORRISONS

REVISTAS • LIBROS • PLUMAS • SHEAFFER
Y TARJETAS DE FELICITACIONES

Ave. Central No. 179 Ave. 4 de Julio No. I

ALMACEN DE LICORES
TROPICAL

FELICIDADES

Importadores de todas clases de Vinos y Whiskies a los precios más bajos de la ciudad
Avenida Central 129 Esquina de la Calle J.

BE A GOOD NEIGHBOUR
ORGANIZE YOUR
NEIGHBOURS

ACTION

OFFICIAL ORGAN OF
THE CANAL ZONE
WORKERS UNION, WITH
NO POLITICAL CON-
NECTIONS.

VOL. 1 No. 1

PANAMA, JULY 4, 1946

5 Cents

10.000 Workers Plunge Into Battle

Union Received With Opened Hands By Zone Employee

The 4th of July is a date that will be well remembered by the employees on the Canal Zone, since this marks the initiation of a new and powerful union, something yet to be seen in the Republic of Panama.

After many years of suffering under the yoke of reactionary "bosses" in the various divisions and departments that govern the safe operation of the Panama Canal, that sector of employees designated as "Silver Employees" has finally decided to organize in a solid block and launch out toward the betterment of the workers in general. This fight is a long and hard one and will need the cooperation of every employee as well as that of all other progressive sectors in the Canal Zone as well as in the Republic of Panama.

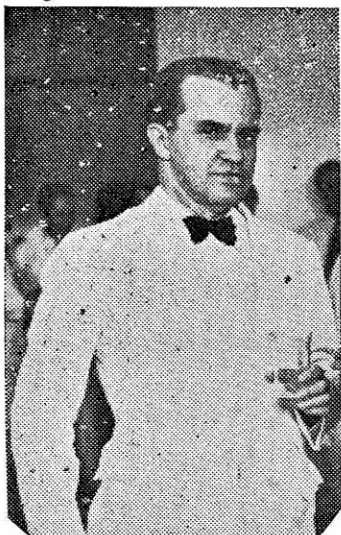
We cannot deny the fact although several attempts to organize labor were made in the past, they failed miserably. We must learn from the mistakes made in the past and avoid these pitfalls, outstanding of which was the inability of the various nationalities to cooperate. We are, all of us, Panamanians, West Indians, Salvadorians etc., suffering the same bad conditions and injustices on the same jobs—be it as laborers, food-handlers, clerks and so on all the way down the line. Hence the necessity for organizing all workers regardless of race, color, creed, or national origin for the common good.

The fact that this Union was able to inscribe 3000 members in the first six weeks of its existence and 7000 more in the next three, serves as proof of the necessity of such a Union. They have realized that this fight is not for one individual but for the working masses joined in one solid block. This is but the beginning of what's to come.

Coronels Woodruff and Barco of Corozal Remove "Gold" & "Silver" signs

The democratic manifestation of the good neighbor policy has finally been translated by the two gallant American Army Officers in removing the stigma of gold and silver signs throughout the two Army Posts under the Commands of Col. Woodruff and Col. Barco. We believe that this progressive act will be followed by other Commanding Officers in the near future, and we, the Canal Zone Workers Union take this opportunity to hail them. At long last the word "Silver" and its stigma of inferiority is gradually and surely being removed from the Canal Zone and its blot on American Democracy.

HIS EXCELENCY



Don ENRIQUE A. JIMENEZ
"Racial discrimination has no reasonable explication..."

TRANSLATION OF THE PRESIDENT'S MESSAGE

July 2, 1946

The Canal Zone Workers' Union, a workers' organization evidently based on understanding, solidarity and mutual aid, has my full support in its stubborn determination to uphold the rights of its members within the norms of justice and good understanding.

In its task, which is both just and in order, this organization may also expect the whole-hearted cooperation of my Government in bringing about the disappearance of racial discrimination that has no possible justification or reasonable explanation in a true democracy.

Enrique A. Jimenez.

Innauguration to be Held in the Panama Gymnasium

The inauguration of the C. Z. W. U. will take place at the National Gymnasium on July 4th, at 9:30 A.M.

The guest of honor at this meeting will be His Excellency President Jimenez, heading an impressive list of guest speakers. All these important personages, have manifested a great interest in this labor movement which has as one of its prime objectives, the abolition of the gold and silver rolls.

The Canal Zone Workers Union invites the entire population of Panama and the Canal Zone to attend this inaugural meeting.

The C. Z. W. U. invites the entire population of Panama and the Canal Zone to attend this inaugural meeting.

METAL TRADES COUNSEL DECLARES WAR ON UNITED PUBLIC WORKER OF AMERICA

In the June 7th, 1946 issue of "Government Standard" official news paper of the A. F. of L. no less than 14 columns of vile slander has been hurled at the newly formed United Public Workers of America.

Although the A. F. of L. has had no part in the recent fight for the 18½ cents hourly raise, they accept with no gratitude this increase in their weekly pay checks. Instead they hurl epithets in honey covered poison coated attacks. We all know the C. I. O. is a fighting Union without discrimination as to race, color, creed or national origin (see constitution). We also know the A. F. of L. is a decadent, dying organization filled with hate, prejudice and highly discriminatory tactics. To prove this they ally themselves with the most reactionary groups in America—such as the Hearst Press and Scripps—Howard Chain, both of which are anti Negro, anti labor monopolies. In the issue of June 7th, the "Govt. Standard" reprints no less than 3 editorials from this vicious group and 14 columns of red baiting. One of the writers for Hearst, Walter Win-

chell, was sued for slander and lying attacks against the C. I. O. and had to pay ten thousand dollars to the C. I. O. in a decision handed down by the Supreme Court of United States. The "Govt. Standard" never mentioned that. The "Govt. Standard" never mentioned a recent incident in Atlantic City either. In pure jealousy, the A. F. of L. decided to "organize the South". The C. I. O. has been engaged in this murderous task for many years and now that the battle is beginning to bear fruit, the A. F. of L. suddenly finds itself concerned with the Southern Negro and is also beginning to organize the South. A convention was called in Atlantic City but when twenty five Negro delegates entered the auditorium, the ushers herded them all into a corner of the auditorium in typical Jim Crow fashion. No, the "Govt. Standard" says nothing about this but confuses their membership with red-baiting the United Public Workers of America. In this they directly follow the reactionary lines of Hearst and Scripps Howard newspapers.

(Turn to Page 2)

What We Represent

Highlights of Our Constitution

ARTICLE II.—OBJECTS

1) To bring about the effective organization of the working men and women of the Canal Zone regardless of RACE, CREED, COLOR, or NATIONAL ORIGIN, and to unite them for common action into a labor union for their mutual aid and protection.

2) To extend the benefits of collective bargaining and to secure for the workers means to establish peaceful relations with their employers (The United States Government) by forming a labor union capable of dealing with modern aggregates of the U.S. Government in the interest of the Workers of the Canal Zone.

3) To maintain determined adherence to obligations and responsibilities under collective bargaining and wage agreements.

4) To secure legislation safeguarding the economic security and social welfare of the Workers of the Canal Zone, to protect and extend our democratic institutions and civil rights and liberties and thus to perpetuate and realize the cherished traditions of democracy.

Atlantic Labor Union Mergers with Pacific

In a gesture of solidarity and a united labor front, a Committee of the Executive Board of the Atlantic labor Union, headed by President Rojas, arrived Monday, June 26, 1946 and in a two hour meeting with President Arauz & a representative of the C. I. O. the decided to join forces with the Canal Zone Workers Union (Pacific side). Due to the fact that the C. I. O. Charter is in the name of the C. Z. W. U. it was decided to use a common name and adopt the Constitution of the Pacific

side organization, which is printed elsewhere in this issue of "ACTION". Let it be known that from July 4th, 1946, we are all to be known as the "CANAL ZONE WORKERS UNION". Details of the merger of these large groups will be revealed at a later date.

GIVE THE FULL NAME OF THE FOLLOWING TRADE UNIONS

1. C.Z.W.U.
2. F.S.T.P.
3. C.I.O.
4. U.P.W.A.
5. W.F.T.U.
6. N.M.U.
7. U.A.W.
8. C.T.A.L.
9. Name the president of the F.S.T.P.
10. Name the president of the C.I.O.
11. Name the president of the U.P.W.A.
12. Name the president of C.T.A.L.
13. Which 2 largest Unions have recently amalgamated?

Announcing

Tune in on

'RADIO MIRAMAR'

from 7:45 p. m. to 8:00 p. m.

TULIA AMINTA CAJAR

Panama, July 2, 1946.

Editor-in-Chief, Action
Dear Brother:

Being the first president of the Canal Zone Workers Union, I take great pleasure in commending you, the first editor of "Action," for the splendid and tedious task you are performing in the interest of the underprivileged workers of the Canal Zone.

We wasted our youth working as individual but are now united as a single man for the purpose of demanding our rights as honest and hardworking men.

I hereby beg that God help us in maintaining our Union and that our newspaper be like a flag of victory in the eyes of the world. Because of its privileged position, Panama is the mirror and the heart of the world.

Fraternally yours,

Francisco Arauz
President, C. Z. W. U.

ORGANIZED LABOR

H. R. M.

This Periodical is owned, edited, published, & distributed by the C.Z.W.U. in the interest of the working class.

We have no Political Ties whatsoever.

Published every Friday. Printed in "La Academia" Printery

Vol. I Panama, R. P. No. I

Registered in Panama according to laws.

EDITORIAL

A new era has begun with in the Canal Zone which eventually will affect the Republic of Panama. It is the era of organized labor.

Although the labor movement is not a new story in the Republic, it is very encouraging to see its rapid growth on the Zone in the form of the Canal Zone Workers Union on the Pacific side, and the Canal Zone Labor Union on the Atlantic Side. There's a new day coming, not "mañana" but TODAY. The Union membership felt the need for a newspaper that could effectively present their program to the public, so it is for this reason that the "Action" is being published. We shall endeavor to bring to members and non members as well, the orientation necessary in the fight for higher wages and decent working conditions.

We are united for the expressed purpose of replacing the Hitlerian condition that now exist on the Canal Zone, with the kind of democracy to which the late Franklin D. Roosevelt dedicated his life; the kind of democracy where men are treated like human beings regardless of the color of their skins. History proves that this can best be achieved by the united actions of all workers, within the ranks of organized labor.

The over-all rise in the cost of living that went into effect July 1, 1946, constitutes a CUT IN PAY. With prices rising steadily, our miserable sub-standard wages, are worth less and less. Is all this to be met sitting down? We say "NO!"

When the workers in the U. S. were faced with this very problem, they fought, through the C.I.O., for wage increases to enable them to meet skyrocketing prices. It is they, the C.I.O., who fought for and won the very 14% increase now being granted the "gold roll." We refuse to be the "forgotten man" and accept odd penny raises at the "discretion of supervisors," as has been the practice in the past. Long and bitter experience has taught us that the only thing resulting from a one-man fight is the loss of a job, nothing more. It is high time we stopped trying to fight alone and learn to get together for some fruitful organized action.

This union, as well as its newspaper, has no political affiliations, nor do we intend to offer our services to any politician or to any political

The right of workingmen to group themselves into organization for their protection and full enjoyment of life is an old problem. During feudal system of the middle age, workers received food, clothing, and shelter as compensation for services rendered to land owners or manorial lords.

With the abolition of the feudal system, however, the laboring classes felt the necessity for some form of representation to protect them from being victimized by scrupulous bosses. Guilds came into existence. These guilds, the so-called forerunner of organized labor, were formed to guarantee craftsmen reasonable prices for their products, also to prevent unfair competition between producers, and to stipulate the quality of goods to be manufactured.

Workingmen, therefore, combined to promote their general welfare. Trade unions — unions in which men of the same profession came together — were formed. The growth of these organizations since their inception in the 19th century has been tremendous, and no one can doubt the concerted power wielded by trade unions all over the world, particularly in England and the United States.

The method most used by unions to achieve their demands is collective bargaining. A single employee asking his employer for a salary increase could not expect to receive as much consideration as would a similar request coming from all his fellow workmen united in a solid body. As President Theodore Roosevelt, in reference to a mine dispute, said: "Individually the miners were

group or groups.

If you feel it is high time the vicious un-American practice of maintaining "gold and silver" discrimination be ended; if you feel you are entitled to a decent, living, wage (whether you are a man or a woman), then add your voice to the thousands of others in the ranks of the CANAL ZONE WORKERS UNION and support the rally at the National Gymnasium on July 4th. We extend a hearty invitation to all WORKERS, STUDENTS, and friends of labor... Bring your friends, bring your relations, and even bring your mother-in-law. TOGETHER WE CAN WIN, Let 9:30 A.M. July 4th, mark the hour when the "Liberty Bell" proclaims the independence of the organized Canal Zone Worker.

Due to the present paper shortage, we are unable to publish a larger paper but sincerely hope to be able to present to you, with our next issue, and eight paged paper filled with all the news you want.

impotent to enter a wage contract with the great companies; they could make fair terms only by uniting into trade unions to bargain collectively." If collective bargaining fails, the unions call a general strike by the workers. Inasmuch as strikes cause great losses to the workers and society alike, unions use this method to obtain their demands only as a last resort.

With the exception of totalitarian countries in which the people are denied freedom of expression, labor organizations are fully recognized by governments. A "national trade union" according to the federal government of the United States is "any association of working people having two or more branches in the States or Territories of the United States for the purpose of aiding its members to become more skillful and efficient workers, the promotion of their general intelligence, the elevation of their character, the regulation of their wages and their hours and conditions of labor, the protection of their individual rights in the prosecution of their trade or trades, the raising of funds for the benefit of sick, disabled, or unemployed members, or the families of deceased members, or for such other object or objects for which working people may lawfully combine, having in view their mutual protection or benefit." Legislation in some of the states constitutions prohibits the discharge of employees because of their union affiliations. It is readily seen, therefore, that organized labor is not only recognized by democratic governments, but that it is also supported wholeheartedly by them.

In the Canal Zone, labor besides its three divisions of skilled, semi-skilled, and unskilled has been classified as "gold" and "silver." Gold refers to Americans, silver to non-Americans. Skilled positions are filled by "gold" employees who are represented by the Metal Trades Council, an affiliate of the American Federation of Labor. On the other hand, semi-skilled and unskilled labor is performed by "silver" employees, the majority of workingmen in Canal Zone. In the past many attempts were made to organize these so-called silver workers for their "Mutual protection and benefit." All these efforts were unsuccessful, and these workers, regardless of their abilities and capabilities, have been victims of exploitation.

Today, the truth of the axiom "united we stand, divided we fall" has been brought home, if not to all, to the majority of the Canal Zone so-called "silver" worker. These workers are now aware of the fact that individually they have no chances; that unorganized labor has no bargaining power that it is only through organized labor will they be able to enjoy the benefits of an abundant life.

Yes, these exploited laborers are now ready to combat the practices of discrimination and un-Americanism in the Canal Zone. They know now that as employees of the federal government of the United States, the right to bargain collectively for better wages, shorter working hours, better living conditions, better old-age pension, etc., can only be attained through organized labor.

METAL TRADES....?

(From Page 1)

In openly declaring war on the U.P.W.A. our affiliate, we accept this challenge. We understand also why President Jimenez cabled Washington and stated bluntly that "the trade unions on the Zone prevented any settlement of differences between Americans and Latin Americans in the interests of the Good Neighbour Policy. He directly referred to the M. T.C. which is the prime factor in upholding the most embarrassing system of discrimination in the entire world. Like a prostitute who protests to much concerning her virtue, the Metal Trades Council insists every week in their newspaper that they will never "embarrass the

American Govt." while in underhand, sneak-thief fashion they continue to sabotage all efforts to bring about a true Good Neighbour Policy fostered by the American Government, President Jimenez and Ambassador Hines. It is they only who embarrass the American Government and make it a blot for the entire civilized world to look upon with loathing at the vilest of all discriminatory practices the Gold and Silver Roll.

We accept challenge of War in the complete interests of the American and Panamanian Government to halt their embarrassing tactics and dedicate our Union the Complete Abolition of the Gold and Silver Rolls.

ANSWERS TO QUESTIONS

- 1.—Canal Zone Workers Union.
- 2.—Panama Federation of Workers.
- 3.—Congress of Industrial Organizations.
- 4.—United Public Workers of American (Our Union).
- 5.—World Federation of Trade Unions.
- 6.—National Maritime Union (Seamen's Branch of the C. I.O.)
- 7.—United Auto Workers (The C.I.O. branch of automobile workers)
- 8.—Confederation of Latin America Workers.
- 9.—Luis Avila.
- 10.—Phillip Murray.
- 11.—Abram Flaker.
- 12.—Vincent Lombardo Toledano.
- 13.—The C.I.O. and the C.T.A.L.

Why you must Join the C.Z.W.U.

The Canal Zone Workers Union, is the only hope of Canal Zone employees, of the so called alien group, for improving their economic conditions.

Every Canal worker realizes that it is necessary to do something to remedy the situation. Every employee knows that we must present a United Front, to achieve the economic betterment to which we aspire. Very well, the answer is, a strong well organized Union. It is a common knowledge that, in Unity there is Strength

Now, here are some pertinent facts on the subject. The U. S. government, with one eye on a rapid and elastic defense of her coasts, and the other on a world wide acceleration of commerce, from which she could derive vast economic benefits, accomplished that great engineering feat. The Panama Canal. It was accomplished at the cost of millions of dollars, at the cost of hundreds of human lives. Those who sacrificed their lives and blood, were in the great majority West Indian Workers. It

matters not that they were West Indians, the important thing is that, they were from the poor working class.

Now, this is the outstanding point. The money invested in the Canal, has paid remarkable dividends to the United States, and to the American employees, considered as the Gold Roll. On the contrary, the flesh and blood sacrifices, made by the poor workers, who contributed so much, has not, to date, produced any lucrative dividends to the so called Silver Roll. Unfortunately it has resulted in racial discrimination, oppression and misery, for this class.

Will the working class remain in this uncertain and alarming conditions?

The answer is—NO! This is the reason for the Canal Zone Workers Union. This is why YOU must join this Union, to do everything within your power to make it strong.

CANAL WORKERS, you MUST enroll now in the Canal Zone Workers Union. It is your only hope.

MORRISON'S NOVELTIES

BEST WHISES

MAGAZINES • BOOKS • SHEAFFER PENS

GEETINGS • CARDS

4th of July Ave. No. I

Central Ave. No. 179

THE CHINA HOUSE

CHOPSUEY & BAR

(Formerly "The White House")

Corner of "T" & 17 West Sts. — Phone 67

Panama, R. P.

Chinese Dishes Menu a la Carte

Finest Liquors

National and Imported

Cold Beer

Mixed Drinks

Pay us a visit and you will never regret it....

IMPRENTA PIRAMIDE

When You Need Good up

to date Printing

CALL PHONE 339-L

24th St. Este Bis No. 7

CASA DALIA

SUCCESS AND BEST WISHES TO WELL NEEDED CANAL ZONE UNION

Shoes repaired while you wait

Shoes made to order

Moderate Prices Workmanship Guaranteed

"C" Street No. 19

COMPLIMENTS

From

FOTO ARTISTICA

Central Ave. No. 162

FOTO WALLACE BROS

Panama, R. P.

TROPICAL LIQUOR STORE

GREETINGS

Importers of all kinds of Wines

and Whiskies at the cheapest prices in Town

Central Ave. 129

Corner of J. St.